



## L'Edito du Président

En ce début d'année 2010, je viens vous présenter mes meilleurs vœux de santé et de prospérité, à vous, éleveurs, utilisateurs et fidèles des chevaux de trait, ainsi qu'à tous ceux qui vous sont chers.

2009 a été une année pénible à supporter, pleine d'incertitudes et d'incompréhensions face aux évolutions de nos institutions encadrantes, nous laissant face à une situation de flou et d'indécision.

Outre une situation difficile due à la mévente de nos produits, nous souffrons également de la remise en cause d'un fonctionnement acquis, ainsi que d'un manque d'écoute dans nos demandes respectives. J'ose espérer que 2010 sera l'année de décisions

réfléchies et porteuses d'avenir pour notre filière. L'Etat nous demande d'être grand avant d'avoir grandi, et ce, sans nous renseigner sur les fondements de ce que sera demain...

Nous avons pourtant répondu en partie à cette demande, avec nos petits moyens humains et financiers. Nous sommes actuellement dans une nouvelle réflexion d'organisation de notre Fédération, animés par une motivation indéfectible, collective et unanime de faire évoluer notre filière vers un avenir plus porteur.

Pour atteindre cet objectif, il nous appartient de rester soudés, objectifs et clairs. Notre société est en pleine évolution avec de nouveaux leviers de développement que nous devons saisir. Nos « traits »

ont toute leur place, à nous de convaincre nos interlocuteurs du rôle qu'ils ont à jouer dans cette évolution.

Je formule le vœu que 2010 emmène notre filière TRAIT sur un chemin prometteur et nous laisse entrevoir au « bout du tunnel », un avenir serein.

Bonne année à toutes et à tous et large succès dans vos élevages.

Pierre PASDERMADJIAN



Pierre PASDERMADJIAN, Président de France TRAIT ainsi que du Syndicat d'élevage du Trait Auxois

## Actu' Filière...

### Fusion HN/ENE :

Le 1er février 2010 est né l'**IFCE, Institut Français du Cheval et de l'Equitation**, qui résulte de la fusion des Haras Nationaux et de l'ENE (Ecole Nationale d'Equitation). Les missions de service public sont donc recentrées en cet unique EPA (**Etablissement Public Administratif**) :

- Reprise des missions ENE : mise en œuvre de la politique sportive de haut niveau, promotion des arts équestres français et formation aux métiers s'y rattachant.

- Reprise des missions HN : mise en œuvre des politiques d'élevage et valorisation des équidés, amélioration génétique des races menacées (AQPS, Anglo-arabe et races de trait), SIRE, volet sanitaire, formation, recherche et développement et observatoire économique.

Les missions dites à vocation « concurrentielle », c'est-à-dire tout ce qui est relatif aux

services à l'élevage : étalonnage, identification de terrain et services aux professionnels, seront de la compétence de **France Haras, Groupement d'Intérêt Public (GIP)**, dont la gouvernance sera assurée à 51% par l'Etat, ainsi que par les associations professionnelles, associations d'éleveurs et collectivités territoriales. 500 emplois, 80 centres techniques ainsi que 800 étalons seront transférés de l'IFCE à France Haras. Ce dernier devrait être créé d'ici le 1er juillet 2010.

D'ores et déjà France TRAIT s'est positionnée pour siéger à l'IFCE (un poste), ainsi qu'à France Haras (un poste). Même si les traits conservent un soutien affirmé de l'Etat via l'IFCE, il n'en est pas moins primordial de s'intéresser de près aux activités de France Haras, notamment par rapport à l'étalonnage. Le GIP France HARAS, créé pour 5 ans, renouvelable une fois, a pour vocation de réduire l'investissement de l'Etat dans la filière

cheval, d'année en année. Il n'est donc pas l'heure de s'endormir sur nos lauriers...

### Equarrissage :

L'ATM (Animaux Trouvés Morts) équidés ANGEE est en déficit. Elle souffre de la distorsion des tarifs entre régions. Un projet de régionalisation est en cours. Seule la cotisation « fin de vie » est actuellement disponible en ligne sur

[www.atm-equides-angee.fr](http://www.atm-equides-angee.fr)

France TRAIT a demandé qu'une réflexion soit conduite sur une mutualisation plus équitable des coûts, notamment sur les tarifs « Traits ».

### Primes 2009 et 2010 :

Au vu des problèmes rencontrés par les Haras Nationaux lors de la mise en place du système d'harmonisation des primes en 2009, les ANR ont décidé de reprendre la réflexion pour 2010. Le système sera donc réétudié courant de l'année.

SB.

## Bilan 2009 :

### Représentation des races sur les salons nationaux et européens

Chaque année, France TRAIT propose à ses 9 adhérents de participer à des salons nationaux et européens :

- la **Pferdestark** de Detmold (Allemagne), les 29 et 30 août : salon européen tourné vers l'utilisation du cheval attelé, avec notamment une compétition de débardage. Participants : Bretons, Poitevins et Comtois.
- **Fontainebleau**, la grande semaine de l'élevage du cheval de sport, les 29 et 30 août. Nos 9 attelages de race ont prêté leurs guides aux cavaliers de CSO. Objectif : faire découvrir les le cheval de trait aux utilisateurs du cheval de sport.
- **Sommet de l'élevage** de Cournon,



du 7 au 9 oct. : les 9 races étaient présentes, avec une nouveauté : la présence de « Masters » utilisation. En 2010, les organisateurs souhaiteraient accueillir des Championnes de chacune des 9 races.

- **Equita'Lyon**, du 28 oct. au 1<sup>er</sup> nov. : salon dont la renommée grandit d'année en année. 6 races y ont participé : Cobs Normands, Comtois, Bretons, Traits du Nord, Auxois et Poitevins.
- **Fiera Cavalli** de Vérone (Italie) du 5 au 8 nov. : un salon qui commence à

**L'équipe France TRAIT à Equita'Lyon : la trilogie poitevine (trait, mule et baudet), Perle Noire, notre Trait du Nord locale de l'étape, les Cobs Normands, les Comtois, les Auxois et les Bretons.**

porté ses fruits en terme de commercialisation, à la grande satisfaction des 2 races y participant chaque année : Comtois et Percherons

- **Salon du cheval de Paris** (Villepinte) du 5 au 13 déc. : un essai pour découvrir la nouvelle configuration de ce salon qui a quitté la Porte de Versailles de Paris. Une participation « institutionnelle », sans les chevaux, qui conclut sur le fait que nos « traits » sont extrêmement attendus du grand public !

**Un poitevin et un breton en paire sur le concours de débardage de la Pferdestark de Detmold (Allemagne).**

### Quid des dossiers Japon et Colombie ?

#### Japon :

Les négociations sont longues, et fastidieuses... Néanmoins, France TRAIT, assistée de l'Unic, ne désespère pas de voir se concrétiser le marché. Les Japonais se disent désormais intéressés non seulement par des poulains de moins de 24 mois, mais aussi aux chevaux jusqu'à 5 ans. Une nouvelle délégation devrait être accueillie en France dans le courant du printemps. Le marché, s'il se signe, représente un volume d'un avion tous les deux mois.

#### Colombie :

Enfin, après une nouvelle visite en Colombie au mois de juillet 2009, nos clients Colombiens investissent. 2 étalons percherons sont d'ores et déjà achetés, 4 ardennais sont en cours d'achat. Ces ventes devraient ouvrir le marché, non seulement de reproducteurs et de semences, mais également de formations en matière de techniques d'élevage et d'utilisation du cheval, mais également de matériels de traction animale.



**Les étalons Percherons, Tambour Brissarthe (noir) ont Succès de Nesque (gris) ont quitté leurs élevages français pour une quarantaine, en attente de leur embarquement pour un atterrissage courant mars sur le tarmac de l'aéroport de Bogota, en Colombie.**

### Le référentiel d'outils de traction animale, enfin en ligne !

France TRAIT a engagé un projet de référencement d'outils de traction animale, financé grâce au soutien du Fonds Eperon, des 9 ANR trait, ainsi que de la Fectu (Fédération Européenne du Cheval de Trait Utilisé).

La consultation du référentiel est gratuite et accessible à tous via le site de

France TRAIT, [www.france-trait.fr](http://www.france-trait.fr). Il sera disponible en quatre langues : français, allemand, anglais et langue du pays d'origine de l'outil.

Le travail est loin d'être finalisé. Hervé Jourdain, en charge du recensement des outils, partira prochainement pour une tournée en Europe. 2010 sera consacrée à

l'enrichissement de la base. Tous les outils sont concernés, qu'ils soient récents ou anciens. N'hésitez pas à nous renseigner sur des outils que vous trouvez intéressants et qui ne seraient pas encore recensés.

Une mise à jour sera effectuée ensuite annuellement.

## Et pour 2010 ?...

### Championnat d'Europe de débardage au cheval : 18 et 19 juin 2010.

Outre sa mission de promotion des races, France TRAIT s'attache depuis 3 ans à promouvoir l'utilisation du cheval de trait.

Pour 2010, c'est un programme de 4 actions qui est mis en place :

- Le **Salon International de l'Agriculture de Paris**, du 27 février au 7 mars : invitation des décideurs de la filière et des Maires de France à une démonstration d'utilisations modernes du cheval de trait.

- La poursuite du travail sur le **référentiel d'outils de traction animale** (voir article p.2)

- La participation de France TRAIT au **Salon des Maires et des Collectivités Territoriales**, du 23 au 25 novembre.



- L'organisation du **Championnat d'Europe de débardage au Cheval**, les 18 et 19 juin, à St Bonnet de Joux (71), dans le cadre d'Euroforest.

Euroforest est un des plus grands salons européens sur la forêt (39 000 visiteurs sur 3 jours, 400 exposants et 30 pays représentés), réunissant les plus grands fabricants d'engins forestiers. Ce salon constitue une occasion exceptionnelle pour organiser un Championnat d'Europe de débardage au cheval.

L'objectif est, au-delà de la sim-

ple compétition, de faire se rencontrer les professionnels de l'exploitation forestière, qu'ils utilisent un engin motorisé ou un cheval.

#### Programme :

Jeu-dredi 17 juin : démonstrations.

Vendredi après midi : compétition en simple puis en paire

Samedi après midi : finales en simple puis en paire.

L'organisation d'un colloque au cours de ces 3 journées, permettra d'aborder le thème de la complémentarité du cheval et de l'engin motorisé.

Plus d'infos sur [www.euroforest.fr](http://www.euroforest.fr) et [www.france-trait.fr](http://www.france-trait.fr)

Un concurrent sur le **Concours International de Débardage au Cheval**, organisé par France TRAIT à Montagny sur Grosne (71) en juin 2009. Un concours « test » pour France TRAIT en vue de l'organisation du Championnat d'Europe 2010, dans le cadre d'Euroforest, salon professionnel de l'exploitation forestière..

## Programme d'encouragement à la production de chevaux de trait d'utilisation

Objet : **Encourager le croisement d'étalons « Recommandés Utilisation » avec des juments également reconnues pour leur aptitude à l'utilisation.**

France TRAIT a mis en place ce programme en 2009, avec l'édition d'un catalogue d'étalons sélectionnés par les Associations de race. L'encouragement consiste à verser l'équivalent de 50% du prix de la saillie.

En 2010, France TRAIT reconduit l'action. Le catalogue a été mis à jour avec de nouvelles fiches pour les Poitevins et les Boulonnais. Vous pourrez le recevoir par courrier sur simple demande. Le catalogue est également disponible en ligne sur le site [www.france-trait.fr](http://www.france-trait.fr)

La sélection des juments qui peuvent prétendre à l'aide reste sous la haute autorité de chaque stud-book, les associations rencontrant des problématiques très différentes. Pour savoir si votre jument est susceptible de faire partie de ce programme, renseignez-vous auprès de votre association de race.

**Les éleveurs ayant adhéré au programme en 2009 recevront une convention pour être indemnisés comme prévu, courant mars 2010.**

**France TRAIT s'excuse du retard pris dans l'envoi des conventions.**

**Les éleveurs ayant participé au programme en 2009 peuvent prétendre à l'aide une nouvelle fois en 2010.**

## Etude sur le lymphœdème ou « Patte à jus »

Sur proposition de l'Upa Mulassières, France TRAIT a décidé de commander une étude de l'hérédité de la maladie dite des « Pattes à jus ». L'objectif, à terme, est de rechercher l'origine moléculaire de cette affection, étape indispensable à l'élaboration d'un diagnostic génétique des animaux transmetteurs.

Le projet est financé par France TRAIT, le Fonds Eperon, ainsi que par la Inam (Institut National des ânes et mulets). L'Upa Mulassières assure la coordination de l'action sur le plan national.

#### Le lymphœdème, c'est quoi ?

Le lymphœdème progressif chronique est

une maladie affectant différentes races de chevaux lourds, le Baudet du Poitou et l'Homme. Les symptômes très semblables dans les trois espèces sont dus à une altération de la circulation lymphatique des membres. Chez le cheval et le Baudet, la maladie est très handicapante et peut conduire à l'euthanasie de l'animal vers l'âge de 6 ans.

Chez l'Homme, il existe différentes formes de lymphœdème héréditaire dues à des mutations dans différents gènes. Chez le Baudet du Poitou et le Trait Mulassier Poitevin il semble que le lymphœdème progressif chronique présente une agrégation familiale et puisse donc inclure une composante héréditaire. (M. Abitbol, 2008)



Photographie d'un membre d'un cheval atteint d'un lymphœdème progressif chronique (d'après Ferraro 2003)





Union des associations des 9 races  
françaises de Chevaux de Trait

## France TRAIT

Fédération des Associations  
Nationales des 9 races françaises  
de chevaux de trait

**4, bd de Beauregard  
21 600 LONGVIC  
France**

Téléphone : +33(0)3 80 67 65 52

Télécopie : +33(0)3 80 67 59 86

Messagerie :

france.trait@wanadoo.fr

**www.france-trait.fr**

## Assemblées Générales 2010 :

Comtois : 11 février

Poitevins Mulassiers : 19 mars

Boulonnais : 20 mars

Cobs Normands : 20 mars

Traits du Nord : 21 mars

Bretons : 27 mars

Percherons : 10 avril

Ardennais : 17 avril

Auxois : 17 avril

**France TRAIT : 20 avril à  
Niort.**

## Calendrier prévisionnel et actions 2010

### Les grands rendez-vous 2010

Salon de International de l'Agriculture 2010	Du 27 fév. au 7 mars
Equi-Trait-Jeunes	8 et 9 mai
Championnat d'Europe de Débardage au Cheval, St Bonnet de Joux (71)	Du 17 au 19 juin
Eurocheval d'Offenburg, Allemagne	Du 21 au 25 juillet
Route : Franche Comté Terre de Traits	Du 19 au 22 août
Fontainebleau, la Grande Semaine de l'Élevage	28 et 29 août
Sommet de l'Élevage de Cournon	Du 6 au 8 octobre
Equita'Lyon	Du 27 au 31 octobre
Fiera Cavalli de Vérone, Italie	Du 3 au 7 novembre
Salon des Maires et des collectivités territoriales	Du 23 au 25 novembre
Salon du Cheval de Paris (Villepinte)	Du 4 au 12 décembre

### Développement et actions techniques

Enrichissement de la base de données du référentiel de Traction Animale

Aide à l'utilisation d'étalons recommandés « Utilisation »

Suivi des relations commerciales avec les Colombiens et les Japonais

Harmonisation du règlement des concours d'utilisation (avec l'IFCE)

Etude vétérinaire sur le lymphœdème (patte à jus)

Coordination du projet de professionnalisation du métier d'étalonnièr : réalisation d'une enquête et mise en réseau des secteurs courses, sport, trait et ânes&mulets.